



Адрес для вопросов по гарантии и предъявления претензий:

Россия
214031, г. Смоленск
ул. Индустриальная - 2
ЗАО «Диффузион Инструмент»
Отдел сбыта: тел/факс (4812) 61-15-48, 55-30-92
Вопросы по гарантии:
тел/факс (4812) 31-73-85 тел. 31-80-29
Телефон «горячей линии» 8-800-777-84-30,
звонок по России бесплатный.

Адрес на питаннях гарантії і пред'явлення претензій

Республіка Беларусь
220075, г. Мінск, вул Сяліцкага, 21Н
Паштовы адрас: 220075. г. Мінск, а/с 21
ТАА «СІБ-Інструмент»
Тэл / факс: +375 17 346 21 18; +375 29 666 54 54

Адреса для запитань по гарантії і висування претензій:

Україна
49038, м. Дніпро
вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68, офіс 401-403
ТОВ «Смоленський інструмент»
тел/факс + 38056 372-35-03



Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПШ-1



Руководство по эксплуатации

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия _____

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):

Дата ремонта _____
число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт _____

Подпись владельца,
подтверждающего ремонт _____Штамп ремонтного предприятия
с указанием города

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия _____

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):

Дата ремонта _____
число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт _____

Подпись владельца,
подтверждающего ремонт _____Штамп ремонтного предприятия
с указанием города**УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

При покупке машины ручной электрической плоскошлифовальной МПШ-1 (в дальнейшем “машина”) требуйте проверки ее работоспособности на холостом ходу и проверки соответствия комплектности разделу 2 настоящего руководства.

Проверьте отсутствие механических повреждений изделия и наличие в руководстве по эксплуатации гарантийного и отрывных талонов.

Убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт и всех отрывных талонах на гарантийный ремонт поставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись продавца.

ПОМНИТЕ, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на бесплатный гарантийный ремонт.

Перед включением машины внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством. Изучите требования безопасности и указания по эксплуатации машины.

Постоянное улучшение продукции торговой марки “ДИОЛД” является долгосрочной политикой производителя, поэтому он оставляет за собой право на усовершенствование конструкции изделия без предварительного уведомления и отражения в “Руководстве по эксплуатации”.

1. Общие сведения и назначение

1.1. Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПШ-1 предназначена для шлифования изделий из различных материалов в бытовых условиях.

1.2. Функциональные возможности:

- обработка поверхностей древесины, пластмассы и металла;
- чистовая и грубая шлифовка, полировка плоских поверхностей;
- удаление ржавчины и лакокрасочных покрытий.

1.3. Машина предназначена для эксплуатации в районах умеренного климата при температуре окружающего воздуха от минус 15°С до плюс 35°С.

1.4. Режим работы машины – S2-30 мин.

1.5. В настоящем руководстве изложены основные сведения и требования, необходимые для правильной эксплуатации машины, от соблюдения которых зависит надежная работа изделия.

2. Комплект поставки

| № | Наименование | Кол. | Примечание |
|----|--|------|---------------------------------------|
| 1. | Машина МПШ-1 | 1 | |
| 2. | Патрубок | 1 | |
| 3. | Шлифовальная шкурка | 2 | 1 – может быть установлена на изделие |
| 4. | Щетка | 2 | |
| 5. | Руководство по эксплуатации | 1 | |
| 6. | Адреса гарантийных мастерских по ремонту | 1 | |
| 7. | Упаковка | 1 | |

3. Технические характеристики

| № | Наименование параметра | Значение |
|----|---------------------------------------|----------|
| 1. | Номинальная потребляемая мощность, Вт | 150 |
| 2. | Напряжение питающей сети, В | 220±10% |
| 3. | Частота питающей сети, Гц | 50 |

| | | |
|----|--|--------------------------|
| 4. | Номинальная частота колебаний шлифовальной платформы на холостом ходу, кол/мин | 12000 |
| 5. | Размеры шлифовальной платформы, мм | 182x90 |
| 6. | Тип электродвигателя | однофазный, коллекторный |
| 7. | Класс машины | II |
| 8. | Габаритные размеры (без шнура питания), мм | 245x90x155 |
| 9. | Масса (без шнура питания), не более, кг | 1,3 |

4. Устройство и принцип работы

4.1. Машина (рис. 1) состоит из следующих основных частей: электродвигателя; шлифовальной платформы, рукоятки.



Рис. 1. Общий вид машины

- 1 – электродвигатель
- 2 – кнопка-фиксатор
- 3 – выключатель
- 4 – рукоятка
- 5 – ввод шнура питания
- 6 – шлифовальная платформа
- 7 – ручки зажима с накладками
- 8 – шлифовальная шкурка
- 9 – патрубок

4.2. Рабочий орган - шлифовальная платформа поз. 6 приводится в колебательное движение при помощи электродвигателя поз. 1, кривошипного узла, который представляет собой эксцентриковый стакан, в основании которого расположен противовес, обеспечивающий уравновешивание движущихся масс. На эксцентриковом стакане крепится платформа с зажимными приспособлениями для закрепления шлифовальной шкурки.

4.3. На шлифовальной платформе поз. 6 имеется ряд пылеулавливающих отверстий, через которые пылеобразные продукты шлифования удаляются в подключенный к патрубку поз. 9 пылесос, не входящий в комплект поставки.

4.4. В рукоятке поз. 4 размещены: выключатель поз. 3, блок конденсаторов фильтра для подавления радиопомех и ввод шнура питания поз. 5. Включение машины осуществляется нажатием на курок выключателя поз. 3. Включенное положение курка может фиксироваться нажатием на кнопку-фиксатор поз. 2, при этом отключение машины осуществляется повторным нажатием курка выключателя.

4.5. В качестве инструмента для шлифования применяются:

- специальные шлифовальные шкурки на “липучке” с перфорированными пылеулавливающими отверстиями (соответствующими платформе размерами и конфигурацией).
- шлифовальные листы размером 240x90 мм из шлифовальной шкурки (тканевой, бумажной или др.) с перфорированными пылеулавливающими отверстиями (соответствующими платформе размерами и конфигурацией).

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении
Заполняет предприятие-изготовитель

Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПС-1

Дата выпуска _____
Представитель службы контроля завода-изготовителя _____
Штамп службы контроля _____

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»
Адреса для запитань по гарантії і висування претензій:
Україна, 49038, м. Дніпро, вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68,
офіс 401-403, ТОВ «Смоленський інструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер _____

Продавец _____

Дата продажи _____
число, месяц, год

подпись или штамп

Штамп
магазина

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении
Заполняет предприятие-изготовитель

Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПС-1

Дата выпуска _____
Представитель службы контроля завода-изготовителя _____
Штамп службы контроля _____

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:
Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»
Адреса для запитань по гарантії і висування претензій:
Україна, 49038, м. Дніпро, вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68,
офіс 401-403, ТОВ «Смоленський інструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер _____

Продавец _____

Дата продажи _____
число, месяц, год

подпись или штамп

Штамп
магазина

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия _____

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):

Дата ремонта _____

число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт _____

Подпись владельца,
подтверждающего ремонт _____Штамп ремонтного предприятия
с указанием города

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия _____

Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов):

Дата ремонта _____

число, месяц, год

Подпись лица, производившего ремонт _____

Подпись владельца,
подтверждающего ремонт _____Штамп ремонтного предприятия
с указанием города**5. Указания по технике безопасности**

5.1. Электробезопасность при работе машины обеспечивается ее двойной изоляцией.

5.2. Применять машину разрешается только в соответствии с назначением, указанным в руководстве.

5.3. Запрещается:

- эксплуатировать машину в условиях воздействия капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя или снегопада;
- эксплуатировать машину во взрывоопасных помещениях или с химически активной средой, разрушающей металлы и изоляцию;
- оставлять без надзора машину, присоединенную к питающей сети;
- работать машиной с приставных лестниц;
- натягивать и перекручивать шнур, подвергать его нагрузкам (например, ставить на него груз);
- эксплуатировать машину при возникновении хотя бы одной из следующих неисправностей: повреждения штепсельной вилки, провода или его защитной оболочки, нечеткой работы выключателя; искрения под щетками, сопровождающегося появлением кругового огня на поверхности коллектора; появления дыма или запаха, характерного для горячей изоляции; появление повышенного шума, стука, вибрации; поломки или появления трещин в корпусных деталях; повреждения рабочего инструмента.

5.4. Шнур машины должен быть защищен от случайного повреждения (например, шнур следует подвешивать). Непосредственное соприкосновение шнура с горячими и масляными поверхностями не допускается.

5.5. Машина должна быть отключена выключателем при внезапной остановке (вследствие исчезновения напряжения в сети, заклинивания движущихся деталей, рабочего инструмента и т.п.)

5.6. Машина должна быть отключена от сети штепсельной вилкой:

- при смене рабочего инструмента;
- при переносе машины с одного места на другое;
- при перерыве в работе;
- по окончании работы.

5.7. При эксплуатации машины необходимо бережно обращаться с ней, не подвергать машину ударам, перегрузкам, воздействию грязи и нефтепродуктов.

5.8. По уровню вибрации и шума машина соответствует требованиям нормативной документации по безопасности. С целью ограничения наибольшего воздействия вибрации на руки человека при работе рекомендуется соблюдать нормативный коэффициент внутрисменного использования 0,2, т. е. суммарное время работы машиной не более 72 мин. в день.

5.9. Машиной разрешается производить работы без применения индивидуальных диэлектрических средств защиты.

5.10. При эксплуатации машины пользуйтесь индивидуальными средствами защиты (очками, наушниками, при наличии пыли респираторами).

5.11. При работе машиной необходимо следить, чтобы вентиляционные отверстия для охлаждения изделия были всегда чистыми и открытыми.

6. Подготовка машины к работе

6.1. Перед началом работы и во время ее необходимо соблюдать требования раздела 5 "Указания по технике безопасности" настоящего руководства.

6.2. Подготовка к работе.

6.2.1. Перед началом работы машины следует производить:

- проверку надежности крепления деталей;

- внешний осмотр (исправность шнура, его защитной трубки и штепсельной вилки, целостность деталей корпуса, рукоятки);
- проверку соответствия напряжения сети напряжению электропривода машины, указанному на шильдике;
- проверку четкости работы выключателя;
- проверку работы на холостом ходу в течение 1 мин.

6.2.2. При необходимости подключить пылесос к патрубку поз. 9.

6.2.3. В зависимости от обрабатываемого материала и вида обработки (шлифовка, полировка, обдирка и т.п.) выбрать соответствующую шлифовальную шкурку.

6.2.4. Наложить на шлифовальную платформу шлифовальный лист, края листа пропустить между платформой поз. 6 и зажимами, после чего закрепить лист поворотом ручек зажима с накладками поз. 7. Перфорированные отверстия на шкурке должны совпадать с пылеулавливающими отверстиями платформы.

При использовании шлифовальной шкурки на “липучке” необходимо просто установить ее на шлифовальную платформу так, что бы перфорированные на ней отверстия совпали с пылеулавливающими отверстиями платформы.

6.2.5. Удалить с обрабатываемой поверхности посторонние предметы, не допуская их втягивания в пылеулавливающие отверстия.

6.3. Порядок работы.

6.3.1. Включение машины следует проводить до приведения шлифовального листа (шкурки) в контакт с объектом обработки.

6.3.2. Обработку рекомендуется проводить при равномерных возвратно-поступательных перемещениях машины без значительных усилий прижатия к обрабатываемой поверхности. Чрезмерное усилие прижатия вызывает перегрузку машины, что может привести к преждевременному выходу из строя электродвигателя. Следует своевременно очищать мешок-пылесборник от продуктов обработки, не допуская его переполнения.

6.3.3. При обработке поверхностей с образованием большого количества пыли необходимо принимать эффективные меры по удалению пыли с рабочей зоны (подсоединить пылесос). Помните! Наличие пыли в полости машины лишает вас права на гарантийный ремонт изделия.

6.3.4. Следите, чтобы вентиляционные отверстия для охлаждения изделия были всегда чистыми и открытыми.

6.3.5. По окончании работы отключить машину от сети, отсоединить пылесборник, очистить его от продуктов шлифования и протереть машину сухой ветошью.

7. Техническое обслуживание

7.1. Правильная эксплуатация и своевременное техническое обслуживание машины гарантирует ее надежную и длительную работу.

7.2. Ремонт и обслуживание машины необходимо проводить только в гарантийных мастерских по ремонту. Работы по обслуживанию машины производятся за счет владельца.

7.3. Обслуживание проводится специально подготовленным персоналом и включает в себя:

- внешний осмотр;
- проверку работы на холостом ходу не менее 5 мин.;
- осмотр щеток и их замену при максимальном времени работы изделия в количестве 60 часов и при их длине менее 6 мм (при этом появляются крупные искры под щеткой). После замены щеток произвести 10 минутную приработку в режиме холостого хода;

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении
Заполняет предприятие-изготовитель

Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПШ-1

Дата выпуска

Представитель службы контроля завода-изготовителя

Штамп службы контроля

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:

Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Адреса для запитань по гарантії і висування претензій:

Україна, 49038, м. Дніпро, вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68,
офіс 401-403, ТОВ «Смоленський інструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер _____

Продавец _____

Дата продажи _____

число, месяц, год

подпись или штамп

Штамп
магазина

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

Действителен при заполнении
Заполняет предприятие-изготовитель

Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПШ-1

Дата выпуска

Представитель службы контроля завода-изготовителя

Штамп службы контроля

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:

Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Адреса для запитань по гарантії і висування претензій:

Україна, 49038, м. Дніпро, вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68,
офіс 401-403, ТОВ «Смоленський інструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер _____

Продавец _____

Дата продажи _____

число, месяц, год

подпись или штамп

Штамп
магазина

Линия отреза

Линия отреза

Перечень проведенных гарантийных ремонтов

Заполняет ремонтное предприятие

Гарантийный номер изделия _____

| Гарантийный талон | Содержание ремонта (наименование и номер по схеме замененной детали или узла, место и характер дефектов). | Подпись лица производившего ремонт | Дата ремонта | Подпись владельца изделия | Штамп ремонтного предприятия |
|-------------------|---|------------------------------------|--------------|---------------------------|------------------------------|
| 1 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| 2 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| 3 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| 4 | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

- зачистку коллектора при сильном загрязнении его или износе. Зачистку производят вручную шкуркой зернистостью не более М40;
- смазку подвижных частей редуктора.
Смазка машины производится смазкой «Литол 24» ГОСТ 21160-87. Допускается замена смазкой «ЦИАТИМ 201».

7.4. При кратковременном хранении открытые корродирующие части машины должны быть покрыты слоем технического вазелина. Покрытые защитной смазкой машины могут храниться до 12 месяцев в помещении при температуре окружающего воздуха в пределах от +5° С до +25° С и влажности воздуха не превышающей 70%. При длительном хранении (до 5 лет) необходимо открытые корродирующие части машины покрыть консервационной смазкой К-17 ГОСТ 10877.

7.5. Хранить машину необходимо в упаковочной коробке в сухом месте.

8. Возможные неисправности и методы их устранения

| Характерные неисправности | Вероятная причина | Методы устранения |
|---|--|---|
| 1. При включении электропривод машины не работает | 1.1. Неисправен выключатель или вилка, обрыв в сетевом шнуре или монтажных проводниках, нет контакта щетки с коллектором | 1.1. Устранить неисправность |
| | 1.2. Загрязнен коллектор | 1.2. Очистить коллектор |
| | 1.3. Изношены или повреждены щетки | 1.3. Заменить щетки |
| 2. Под щетками происходит сильное искрение | 2.1. Плохой контакт щеток с коллектором, ослаблена пружина | 2.1. Заменить пружину |
| | 2.2. Загрязнены щетки и коллектор | 2.2. Протереть щетки и коллектор бензином |
| | 2.3. Неисправен якорь или статор электропривода | 2.3. Заменить якорь или статор |
| 3. Машина во время работы стопорится | 3.1. Выход из строя подшипников | 3.1. Заменить подшипники |

9. Транспортирование и утилизация

9.1. Транспортирование машин должно производиться только в закрытых транспортных средствах (крытых автомашинах, железнодорожных вагонах, контейнерах). Машин должны быть уложены в транспортировочную тару.

9.2. В соответствии с федеральным законом об охране окружающей среды изделия (подлежащие утилизации) не должны выбрасываться в бытовой мусор, а должны быть утилизированы согласно требованию жилищно-коммунального хозяйства данного района.

10. Гарантийные обязательства

10.1. Изготовитель гарантирует соответствие машины требованиям технических регламентов Таможенного союза ТР ТС 010/2011, ТР ТС 004/2011 и ТР ТС 020/2011 (при соблюдении потребителем условий эксплуатации и хранения, установленных настоящим руководством по эксплуатации).

10.2. Гарантийный срок эксплуатации машины - 12 месяцев с даты продажи.

10.3. При отсутствии в талоне на гарантийный ремонт даты продажи, или печати магазина, или подписи продавца гарантийный срок исчисляется с даты выпуска машины.

10.4. В течение гарантийного срока эксплуатации владелец имеет право на бесплатный ремонт при предъявлении гарантийного талона. Без предъявления гарантийного талона или наличие следов вскрытия машины гарантийный ремонт не производится.

Внимание! В ремонт изделие принимается только в чистом состоянии: поверхность изделия и рабочий инструмент должны быть очищены от внешних загрязнений.

10.5. Гарантии не распространяются на машину, имеющую дефекты, вызванные эксплуатацией изделия с нарушением требований данного документа:

- работой изделия в условиях перегрузки;
- самостоятельным ремонтом, разборкой или переделкой изделия потребителем;
- механическими повреждениями в результате удара, падения и т.п.;
- повреждения в результате воздействия огня, агрессивных веществ и т.п.;
- проникновением жидкостей, посторонних предметов и веществ внутрь машины;
- наличие пыли во внутренних полостях машины;
- несвоевременной заменой щеток;
- при отказе 2-х или более функциональных узлов, влияющих на работу друг друга;
- подключением в электрическую сеть с параметрами, отличными от указанных в данном документе.

Гарантия не распространяется на расходный материал (шлифовальную шкурку), быстроизнашиваемые части изделия (щетку, смазку и т.п.), а также на индивидуальную упаковку изделия (коробку, кейс).

Внешние проявления дефектов изделия, вызванные ее неправильной эксплуатацией, приведены в таблице.

Таблица

| Причина отказа изделия | Внешние проявления дефектов |
|--|--|
| 1. Работа электродвигателя с перегрузкой (чрезмерная подача) | 1. Одновременное сгорание якоря и статора 2. Сгорание якоря или статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок |
| 2. Небрежное обращение с машиной при работе и хранении | 1. Следы оплавления или трещины, вмятины на наружных поверхностях изделия 2. Повреждение провода соединительного 3. Коррозия деталей |
| 3. Техническое обслуживание машины не проводилось | 1. Щетки двигателя имеют длину менее 6 мм |

10.6. Срок службы машины - 5 лет. По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание машины в ремонтных мастерских за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли. Использование машины по истечении срока службы допускается только в случае её соответствия требованиям безопасности, перечисленным в разделе 5 данного руководства.

10.7. Продолжительность гарантийного ремонта в авторизованных сервисных центрах импортера до 30 дней (за исключением времени доставки).

Импортер: ЗАО «Диффузион Инструмент», Россия, 214031, Смоленская область, город Смоленск, ул. Индустриальная, д. 2

Импортер: ТОВ «Смоленський інструмент», Україна, 49038, м. Дніпро, вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68, офіс 401-403

Изготовитель/экспортер: «ZHEJIANG SUNTECH IMPORT AND EXPORT CO., LTD» Адрес: 23 Floor, TowerA, Zhongda Plaza, HangZhou, China, Китай

11. Свидетельство о приемке

Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПШ-1 соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза.

Имеется сертификат соответствия. Копия сертификата соответствия находится на официальном сайте компании «ДИОЛД» по адресу www.diold.ru.

| Обозначение изделия | Дата изготовления, М.П. |
|---------------------|-------------------------|
| МПШ-1 | |

Действителен при заполнении

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Заполняет предприятие-изготовитель

Машина ручная электрическая плоскошлифовальная МПШ-1

Дата выпуска

Представитель службы контроля

Штамп службы контроля

Адрес для предъявления претензий к качеству работы изделия:

Россия, 214031, г. Смоленск, ул. Индустриальная, д.2, ЗАО «Диффузион Инструмент»

Адреса для запитань по гарантії і висування претензій:

Україна, 49038, м. Дніпро, вул. Князя Ярослава Мудрого (Ленінградська), 68, офіс 401-403, ТОВ «Смоленський інструмент»

Заполняет торговое предприятие

Серийный номер _____

Продавец _____
подпись или штамп

Дата продажи _____
число, месяц, год

Штамп
магазина

Подтверждение покупателя

При покупке изделия МПШ-1 подтверждаю, что претензий по внешнему виду, комплектности и качеству товара не имею.

С информацией о сроках и условиях гарантийного и технического обслуживания изделия ознакомлен и согласен.

С назначением изделия, требованиями по эксплуатации и безопасности ознакомлен.

Покупатель _____
подпись покупателя